



LA SEANCE EN QUELQUES MOTS

Jeudi après-midi 14 novembre 2013

DIE SITZUNG IN KÜRZE

Donnerstagnachmittag, 14. November 2013

Traitement: Présidence
Behandlung: Präsidium

1. Postulat Jérôme Favez, PLR, Moreno Centelleghé, PLR, Didier Cachat, PLR, Yves Fournier, PLR, et cosignataires concernant: à chaque «périphérie» son centre (16.03.2012) (6.0001 anc. 6.024)
Postulat Jérôme Favez, PLR, Moreno Centelleghé, PLR, Didier Cachat, PLR, Yves Fournier, PLR, und Mitunterzeichnenden betreffend: jeder «Peripherie» ihr Zentrum (16.03.2012) (6.0001 anc. 6.024)

Ce postulat est déjà réalisé.

[Dieses Postulat ist bereits realisiert.](#)

Développement: Présidence
Entwicklung: Präsidium

2. Motion Urs Kuonen, CVPO, Beat Rieder, CVPO, et Alain Bregy, CSPO, concernant limitation de la durée du mandat des membres des commissions de recours (13.06.2013) (6.0010)
Motion Urs Kuonen, CVPO, Beat Rieder, CVPO, und Alain Bregy, CSPO, betreffend Amtszeitbeschränkung der Mitglieder in Rekurskommissionen (13.06.2013) (6.0010)

Sur proposition de l'auteur, la motion est transformée en postulat. Le postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.

[Auf Antrag des Urhebers wird die Motion in ein Postulat umgewandelt. Das Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.](#)

3. **Deuxième lecture**

Modification de la loi sur la prévoyance professionnelle des magistrats de l'ordre exécutif, judiciaire et du ministère public

Zweite Lesung

Änderung des Gesetzes über die berufliche Vorsorge der Magistraten der Exekutive, der Justiz und der Staatsanwaltschaft

Le Grand Conseil accepte cette loi en deuxième lecture par 60 voix contre 58 et 4 abstentions.

[Der Grosse Rat nimmt dieses Gesetz in zweiter Lesung mit 60 gegen 58 Stimmen bei 4 Enthaltungen an.](#)

Par 125 voix contre 0 et 0 abstention, le Grand Conseil décide une lecture supplémentaire.

[Mit 125 gegen 0 Stimmen bei 0 Enthaltungen beschliesst der Grosse Rat eine zusätzliche Lesung.](#)

Par 94 voix contre 31 et 2 abstentions, le Grand Conseil décide qu'une nouvelle commission soit désignée.

Mit 94 gegen 31 Stimmen bei 2 Enthaltungen beschliesst der Grosse Rat, das seine neue Kommission ernannt werde.

Traitements: Département des transports, de l'équipement et de l'environnement (DTEE)

Behandlungen: Departement für Verkehr, Bau und Umwelt (DVBU)

4. Postulat PLR, par Philippe Nantermod (suppl.), concernant: placer Monthey sur la ligne CFF du Simplon (13.02.2013) (5.0003 anc. 5.235)
Postulat PLR, durch Philippe Nantermod (Suppl.), betreffend Anschluss von Monthey an die Simplon-Linie der SBB (13.02.2013) (5.0003 ehem. 5.235)

Par 120 voix contre 1 et 5 abstentions, le Grand Conseil accepte ce postulat; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.

Mit 120 gegen 1 Stimmen bei 5 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat dieses Postulat an und überweist es zur Beantwortung an den Staatsrat.

5. Motion Egon Furrer, CVPO, et Stefan Zurbriggen, CVPO, concernant la modification de la loi sur les routes: participation des communes aux frais de construction, de correction, de réfection et d'entretien des voies publiques cantonales (15.02.2013) (5.0006 anc. 5.238)
Motion Egon Furrer, CVPO, und Stefan Zurbriggen, CVPO, betreffend Änderung Strassengesetz: Beteiligung der Gemeinden an den Kosten für den Neubau, die Korrektur, den Ausbau und den Unterhalt der kantonalen Verkehrswege (15.02.2013) (5.0006 ehem. 5.238)

Par 68 voix contre 52 et 1 abstention, le Grand Conseil refuse cette motion.

Mit 68 gegen 52 Stimmen bei 1 Enthaltung lehnt der Grosse Rat diese Motion ab.

6. Motion commission SAI, par Gilbert Monney (suppl.), concernant le Valais face à l'amiante (15.11.2012) (5.0007 anc. 5.239 / 2.253)
Motion Kommission GSI, durch Gilbert Monney (Suppl.), betreffend Asbestproblematik im Wallis (15.11.2012) (5.0007 ehem. 5.239 / 2.253)

Cette motion n'est pas combattue; elle est donc transmise au Conseil d'Etat pour exécution.

Diese Motion wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.

Développements: Département des transports, de l'équipement et de l'environnement (DTEE)

Entwicklungen: Departement für Verkehr, Bau und Umwelt (DVBU)

7. Postulat Anton Lauber, CSPO, et Romy Biner-Hauser, CVPO, concernant la faillite durant les travaux d'assainissement de la route entre Täsch et Zermatt (11.06.2013) (5.0020)
Postulat Anton Lauber, CSPO, und Romy Biner-Hauser, CVPO, betreffend Konkurs während Sanierungsarbeiten Strasse Täsch- Zermatt (11.06.2013) (5.0020)

Ce postulat est retiré.

Dieses Postulat wird zurückgezogen.

8. Postulat SVPO, par Bernhard Frabetti, concernant l'échec du Plan Loup: dénonciation de la convention de Berne (11.06.2013) (5.0021)
Postulat SVPO, durch Bernhard Frabetti, betreffend Wolfskonzept hat versagt – Kündigung der Berner Konvention (11.06.2013) (5.0021)

Par 92 voix contre 22 et 2 abstentions, le Grand Conseil accepte ce postulat; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.

[Mit 92 gegen 22 Stimmen bei 2 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat dieses Postulat an und überweist es zur Beantwortung an den Staatsrat.](#)

9. Motion UDC, par François Pellouchoud et Grégory Logean, concernant la validité des autorisations dans les zones touchées par la Lex Weber (11.06.2013) (5.0022)
Motion UDC, durch François Pellouchoud und Grégory Logean, betreffend Gültigkeit der Baubewilligungen in den von der Lex Weber betroffenen Regionen (11.06.2013) (5.0022)

Par 79 voix contre 40 et 1 abstention, le Grand Conseil accepte cette motion. Celle-ci est donc transmise au Conseil d'Etat pour réponse.

[Mit 79 gegen 40 Stimmen bei 1 Enthaltung nimmt der Grosse Rat diese Motion an. Diese wird mithin an den Staatsrat zur Beantwortung überwiesen.](#)

10. Interpellation Marcel Zenhäusern (suppl.), CVPO, concernant: l'investissement dans la sécurité des routes de plaine est-il suffisant? (11.06.2013) (5.0023)
Interpellation Marcel Zenhäusern (Suppl.), CVPO, betreffend: Wird in die Sicherheit der Talstrassen genügend investiert? (11.06.2013) (5.0023)

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.

[Staatsrat Jacques Melly beantwortet diese Interpellation.](#)

11. Postulat AdG/LA, par Jérémie Pralong, Gaël Bourgeois, Julien Délèze (suppl.), et Patricia Constantin (suppl.), concernant: pour une base de données complètes du sous-sol valaisan (12.06.2013) (5.0024)
Postulat der AdG/LA, durch Jérémie Pralong, Gaël Bourgeois, Julien Délèze (Suppl.) und Patricia Constantin (Suppl.) betreffend umfassende Datenbank über den Walliser Boden (12.06.2013) (5.0024)

Par 101 voix contre 18 et 2 abstentions, le Grand Conseil refuse ce postulat.

[Mit 101 gegen 18 Stimmen bei 2 Enthaltungen lehnt der Grosse Rat dieses Postulat ab.](#)

12. Postulat CSPO, par Diego Clausen, concernant la fin définitive des grands projets autoroute et R3 (13.06.2013) (5.0025)
Postulat CSPO, durch Diego Clausen, betreffend definitives Ende der Grossprojekte Autobahn und R3 (13.06.2013) (5.0025)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Beantwortung überwiesen.](#)

13. Postulat CSPO, par Diego Wellig, concernant: risque majeur pour la sécurité des écoliers à l'arrêt de bus de Hegdorn près de Naters (10.09.2013) (5.0026)
Postulat CSPO, durch Diego Wellig, betreffend grosses Sicherheitsrisiko für Schulkinder, Bushaltestelle Hegdorn bei Naters (10.09.2013) (5.0026)

Ce postulat est retiré.
[Dieses Postulat wird zurückgezogen.](#)

Développement: Département de la sante, des affaires sociales et de la culture (DSSC)

Entwicklung: Departement für Gesundheit, Soziales und Kultur (DGSK)

14. Postulat SVPO, par Patrick Hildbrand und Franz Ruppen, concernant: restaurer la confiance et la sécurité des patients passe par la transparence (10.09.2013) (2.0022)
Postulat SVPO, durch Patrick Hildbrand und Franz Ruppen, betreffend Patientenvertrauen und -sicherheit zurückgewinnen verlangt Transparenz (10.09.2013) (2.0022)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.
[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Beantwortung überwiesen.](#)

Développements: Grand Conseil

Entwicklungen: Grosse Rat

15. Motion PLR, par Georges Tavernier, concernant: plus de flexibilité horaire lors des sessions parlementaires (11.06.2013) (7.0011)
Motion PLR, durch Georges Tavernier, betreffend zeitlich flexiblere Grossratssessionen (11.06.2013) (7.0011)

Cette motion est retirée.
[Diese Motion wird zurückgezogen.](#)

16. Motion Sandro Fux (suppl.), SVPO, et Alessandro Marino (suppl.), SVPO, concernant les prestations fournies par l'autorité de surveillance en matière de protection des données: leur facturation au service adressant la demande (14.06.2013) (7.0012)
Motion Sandro Fux (Suppl.), SVPO, und Alessandro Marino (Suppl.), SVPO, betreffend Verrechnung von Datenschutzleistungen bei der Anfrage stellenden Dienststelle (14.06.2013) (7.0012)

Cette motion est retirée.
[Diese Motion wird zurückgezogen.](#)

17. Motion AdG/LA, par Jean-Henri Dumont, Gaël Bourgeois, Raymond Borgeat et Didier Fournier, concernant: pour un Hôpital du Valais d'excellence! (10.09.2013) (7.0013)
Motion AdG/LA, durch Jean-Henri Dumont, Gaël Bourgeois, Raymond Borgeat und Didier Fournier, betreffend: für ein qualitativ hochstehendes Spital Wallis! (10.09.2013) (7.0013)

Par 66 voix contre 60 et 2 abstentions, le Grand Conseil accepte cette motion. Celle-ci est donc transmise au Conseil d'Etat pour réponse.
[Mit 66 gegen 60 Stimmen bei 2 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat diese Motion an. Diese wird mithin an den Staatsrat zur Beantwortung überwiesen.](#)

18. Motion UDC, par Jean-Luc Addor et Bruno Perroud (suppl.), concernant une CEP pour le RSV (10.09.2013) (7.0014)
Motion UDC, durch Jean-Luc Addor und Bruno Perroud (Suppl.), betreffend: eine PUK für das GNW (10.09.2013) (7.0014)

Par 66 voix contre 62 et 1 abstention, le Grand Conseil accepte cette motion. Celle-ci est donc transmise au Conseil d'Etat pour réponse.

Mit 66 gegen 62 Stimmen bei 1 Enthaltung nimmt der Grosse Rat diese Motion an. Diese wird mithin an den Staatsrat zur Beantwortung überwiesen.

19. Résolution PLR, par André Vernay, Julien Monod (suppl.) et Marcel Delasoie, concernant la nouvelle affaire Bettschart, Commission d'Enquête Parlementaire(CEP) pour contrôle de la mise en place d'un deuxième avis médical (10.09.2013) (7.0015)
Resolution PLR, durch André Vernay, Julien Monod (Suppl.) und Marcel Delasoie, betreffend erneute Bettschart-Affäre: parlamentarische Untersuchungskommission (PUK) zwecks Kontrolle der Einführung einer ärztlichen Zweitmeinung (10.09.2013) (7.0015)

Cette résolution sera soumise au vote en session de décembre 2013.

Diese Resolution wird in der Dezembersession 2013 zur Abstimmung gebracht..